

# Südmetall®



# ILLOCK

## SCHLIESSYSTEME

ÜLOCK SCHLÖSSER  
STAND ALONE LÖSUNGEN  
SOFTWARE LÖSUNGEN  
SCHALTNETZTEILE  
B A T T E R I E  
AUFPUTZ TASTATUR  
Ü P U S H Ü B A R



## SÜDMETALL steht für...

...Kompetenz, Erfahrung und eine herausragende Service-Qualität. Die Süd-Metall Schließsysteme Leipzig GmbH wurde im Jahr 2013 als ein weiterer Teil der Almar Südmetail Group gegründet. Schwerpunkt der Süd-Metall Schließsysteme Leipzig GmbH ist die Entwicklung und Produktion von elektromechanischen Schließern „Made in Germany“.

Das tägliche Handeln aller Mitarbeiter ist geprägt von den Unternehmenswerten „**Kompetenz, Zuverlässigkeit, Fairness**“ und auf höchstem Kundenservice ausgelegt. Mit den Sortimenten Beschläge und Metall- und Glasbau zählt Südmetail bereits zu den

Marktführern im deutschsprachigen Raum. Die langjährige Markterfahrung der Almar Südmetail Group und das Know-how der Entwickler im Bereich Schließsysteme ermöglichen Synergien, die sich in der Qualität der Produkte widerspiegeln. Denn die Süd-Metall Schließsysteme Leipzig GmbH steht für erstklassige Funk- Sicherheitsschlösser und Zutrittslösungen.

Die Bündelung von Entwicklung und Produktion am Standort Leipzig ermöglicht die Optimierung von Entwicklungszeiten und vereinfacht die anschließende Markteinführung.





# GESCHÄFTSLEITUNG bedeutet...

... im Haus Südm Metall Teamwork.

Manfred Rettensteiner, Herbert Persterer-Resch und Ulrich Bauer bilden die Spitze der Süd-Metall Schließsysteme Leipzig GmbH. Die Geschäftsführer Rettensteiner und Persterer-Resch führen bereits seit mehr als 20 Jahren die Geschäfte der Süd-Metall

Beschläge GmbH im bayrischen Ainring. Mit der Süd-Metall Schließsysteme Leipzig GmbH verfolgen die Geschäftsführer ein Ziel: Sie möchten dem Kunden umfangreiche Lösungen aus einer Hand anbieten.



Ulrich Bauer



Manfred Rettensteiner



Herbert Persterer-Resch



## ÜLOCK SCHLÖSSER...



### Sicherheit auf beiden Seiten der Tür

- Außendrücker elektrisch einkoppelbar
- Schutz von Menschenleben durch Panikfunktion in Fluchrichtung
- Schutz von Sachwerten von außen
  - Automatische Selbstverriegelung: Tür ist durch einen 20 mm Flüsterfallenriegel immer verriegelt
  - Einbruchschutz: Hohe Widerstandsklasse des Schlosses gegen mechanische Manipulation
  - Keine Angriffsfläche von außen, gesamte Elektronik ist im Schlosskasten
  - Verschlüsselte Datenübertragung zwischen Schloss und Ansteuerungssystem (AES 128)

### Komfort und Design

- Freie Wahl des Beschlags entsprechend der Design-Anforderungen des Objektes
- Stand Alone- wie auch Systemlösungen realisierbar
- Mechanisches Not-Auf mittels Zylinderschlüssel immer möglich

### Perfekt für die Nachrüstung

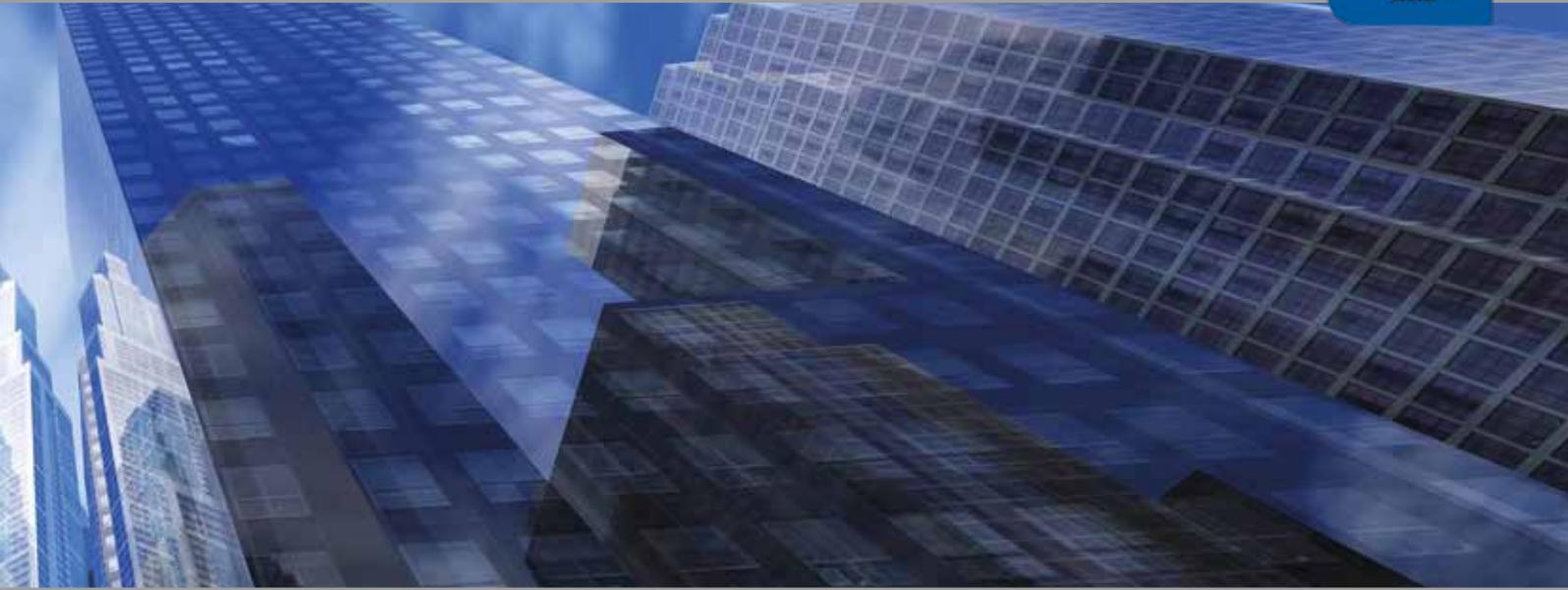
- Einsatz in Brandschutztüren möglich
- Keine Verkabelung der Tür erforderlich (ÜLock-B Battery + Inductive)
- Kompatibel mit Ansteuerungssystemen unterschiedlichster Anbieter
- Problemlos kombinierbar mit bereits vorhandenen Profilzylindern, Beschlügen und Ansteuerungssystemen
- Alle gängigen Maße erhältlich

### Varianten/Spannungsversorgung:

- **ÜLock-B Basic, Seite 6:**
  - Mechanische Variante
  - Außendrücker kann mechanisch mit Hilfe des Profilzylinders eingekoppelt werden
  - Vollblatt-Ausführung
- **ÜLock-B Battery, Seite 7:**
  - Batterie im Schlosskasten
  - Vollblatt-, Rohrrahmen-, Glastür-Ausführung
- **ÜLock-B Inductive, Seite 11:**
  - Induktive Energieübertragung dadurch keine Batterie und keine Verkabelung des Türblatts
  - Vollblatt- und Rohrrahmen-Ausführung
- **ÜLock-B Cable, Seite 12:**
  - Verkabelung des Türblatts
  - Vollblatt-Ausführung

**Premium:** Inklusive Prüfungen EN 1634-1, EN 179, EN 1125, EN 14846

**Comfort:** Ohne Prüfungen



# ÜLOCK-B BASIC



## VOLLBLATT Comfort oder Premium

### Produktmerkmale:

- › Außendrücker mechanisch über PZ einkoppelbar
- › Panikfunktion
- › Selbstverriegelung, Flüsterfallenriegel 20 mm (Edelstahl)
- › Bei Premium Ausführung: mechanische Ablaufsicherung
- › Geteilte Drückernuss: 9 mm
- › Zylinder: Profilzylinder (PZ), Rundzylinder (RZ)
- › Geeignet zum Einsatz in Kombination mit der ÜBar Panikstange
- › Premium Variante inkl. Zertifikate:  
EN 179 / EN 1125 / EN 1634-1 / EN 14846
- › Auf Anfrage mit durchgehender Drückernuss verfügbar

Entfernung	Dornmaß	Stulp (Edelstahl geschliffen) Standard Abgerundet			
		20x235x3	24x235x3	20x280x3	24x280x3
<b>🇩🇪 DIN PZ</b>					
72	55	X	X		
72	60	X	X		
72	65	X	X		
72	80	X	X		
92	65			X	X
92	80			X	X
<b>🇦🇹 Ö-Norm PZ</b>					
		18x250x3	20x250x3	20x300x3	
88	55	X	X	X	
88	60	X	X	X	
88	65	X	X	X	
88	70	X	X	X	
<b>🇨🇭 RZ</b>					
		20x235x3	24x235x3	18x250x3	20x230x3
74	65	X	X		
78	60			X	X
78	70			X	X
78	80			X	X

Blau markiert = Lagerware (kurzfristig verfügbar)

Schließbleche sind **NICHT** im Lieferumfang enthalten.

Passende Schließbleche finden Sie auf Seite 10.

### HINWEIS:

Für die Begehung von der Außenseite muss eine gleichzeitige Betätigung von Drücker und Profilzylinder erfolgen - KEINE Wechselfunktion!



## VOLLBLATT Comfort oder Premium

### Produktmerkmale:

- › Außendrücker elektrisch einkoppelbar
- › Selbstverriegelung, Flüsterfallenriegel 20 mm (Edelstahl)
- › Funk und Elektronik geschützt im Schlosskasten
- › Manipulationsgeschützt, Programmieraste im Batteriefach integriert, dieses kann nur mit Zylinderschlüssel geöffnet werden
- › Bis zu 99 Berechtigungen können je Schloss vergeben werden
- › Funk-Frequenz: 868,3 MHz / Verschlüsselung AES 128
- › Standard long-life Batterien (AAA Energizer Ultimate Lithium)
- › Premium Variante inkl. Zertifikate: EN 179 / EN 1125 EN 1634-1 / EN 14846 und Panikfunktion

Entfernung	Dornmaß	Stulp (Edelstahl geschliffen) Standard Abgerundet			
		20x235x3	24x235x3	20x280x3	24x280x3
<b>DE DIN PZ</b>					
72	55	X	X		
72	60	X	X		
72	65	X	X		
72	80	X	X		
92	65			X	X
92	80			X	X
<b>AT Ö-Norm PZ</b>					
		18x250x3	20x250x3	20x300x3	
88	55	X	X	X	
88	60	X	X	X	
88	65	X	X	X	
88	70	X	X	X	
<b>CH RZ</b>					
		20x235x3	24x235x3	18x250x3	20x230x3
74	65	X	X		
78	60			X	X
78	70			X	X
78	80			X	X

Blau markiert = Lagerware (kurzfristig verfügbar)



## ROHRRAHMEN Comfort oder Premium

### Produktmerkmale:

- › Außendrücker elektrisch einkoppelbar
- › Selbstverriegelung, Flüsterfallenriegel 20 mm (Edelstahl)
- › Funk und Elektronik geschützt im Schlosskasten
- › Manipulationsgeschützt, Programmieraste im Batteriefach integriert, dieses kann nur mit Zylinderschlüssel geöffnet werden
- › Bis zu 99 Berechtigungen können je Schloss vergeben werden
- › Funk-Frequenz: 868,3 MHz / Verschlüsselung AES 128
- › Standard long-life Batterien (Standard Lithium Batterie 1/2 AA 3,6V)
- › Premium Variante inkl. Zertifikate: EN 179 / EN 1125 EN 1634-1 / EN 14846 und Panikfunktion (Verfügbar auf Anfrage)

Entfernung	Dornmaß	Stulp (Edelstahl geschliffen) Standard Kantig			
		24x245x3			
<b>DE DIN PZ</b>					
<b>AT Ö-Norm PZ</b>					
92	35	X			
92	40	X			
92	45	X			
<b>CH RZ</b>					
		24x245x3			
94	35	X			
94	40	X			
94	45	X			

Blau markiert = Lagerware (kurzfristig verfügbar)

Schließbleche sind **NICHT** im Lieferumfang enthalten.

Passende Schließbleche finden Sie auf Seite 10.



## GLASTÜRSCHLOSS

### Comfort



#### Produktmerkmale:

- › Entfernungsmaß: 72 mm
- › Dornmaß: 55 mm
- › Außendrücker elektrisch einkoppelbar
- › Panikfunktion
- › Selbstverriegelung, Flüsterfallenriegel 20 mm (Edelstahl)
- › Funk und Elektronik geschützt im Schlosskasten
- › Manipulationsgeschützt, Programmieraste im Batteriefach integriert, dieses kann nur mit Zylinderschlüssel geöffnet werden
- › Bis zu 99 Berechtigungen können je Schloss vergeben werden
- › Funk-Frequenz: 868,3 MHz / Verschlüsselung AES 128
- › Standard long-life Batterien (AAA Energizer Ultimate Lithium)
- › Kombinierbar mit Vario Star Top Speed und Flat Beschlägen von Südmetall
- › Rundzylinder Ausführung verfügbar

**Glastür Gegenkasten auf Anfrage:**  
[angebotswesen@suedmetall.com](mailto:angebotswesen@suedmetall.com)

#### Kombinationsmöglichkeiten aus dem Beschläge Sortiment:



Ronny-R



Madrid-R



Paula-R



Jill-R



Erika-R



Alaska-R

Südmetall bietet viele weitere Drücker-Garnituren zur Kombination an. Unser volles Sortiment finden Sie im Katalog Faszination Beschläge (Art.Nr. 36.06.0010). Alle Modelle der Serien Vario Star Top Speed und Flat eignen sich für eine Kombination mit dem ÜLock-B Battery für Glastüren.



## ALLES AUS EINER HAND - DAS IST SÜDMETALL

### I/O MODUL

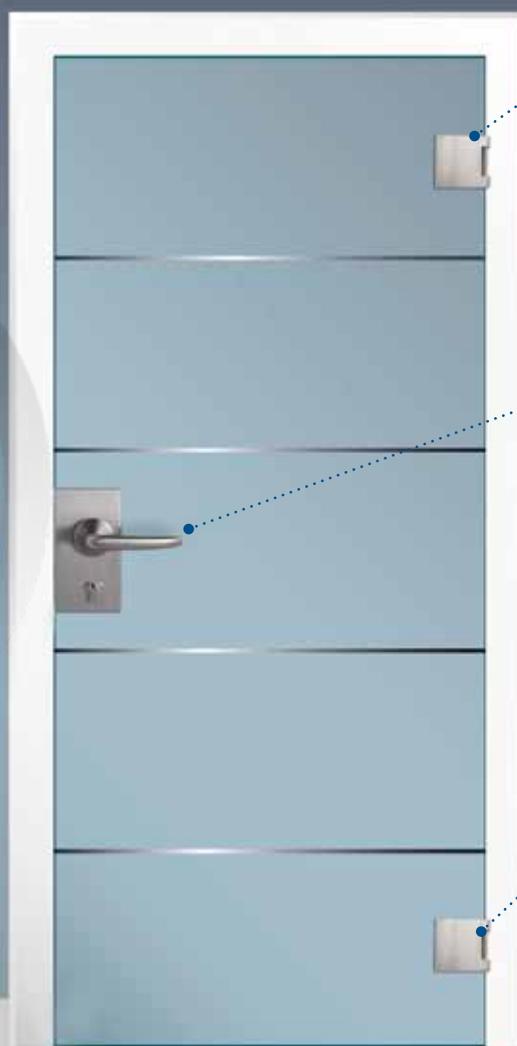
Das I/O Modul ermöglicht die Kommunikation bestehender Zutrittssysteme mit Produkten der Südmittel Schließsysteme. Somit können bestehende und neue Systeme kombiniert werden und eine Nachrüstung von ÜLock Schlössern unkompliziert erfolgen.



### Ansteuerungssystem:

- › Tastatur, RFID, Fingerscan möglich
- › Per Funk ansteuerbar mit Handsender

(Informationen über die Systeme finden Sie ab Seite 16)



### Glastürländer

- › 2teilig oder 3teilig erhältlich

(weitere Glastürländer finden Sie in unserem Katalog „Faszination Beschläge“)

### Beschläge

- › Top Speed oder Flat Beschläge verwendbar

(viele unterschiedliche Designs finden Sie ebenfalls in unserem Katalog „Faszination Beschläge“)

### Zargen-Aufnahmen

- › Holz- oder Stahlzarge

(nähere Informationen finden Sie im Katalog „Faszination Beschläge“)



## ÜLock-B Schließbleche für Vollblatttüren

Schließblech für die Verwendung in Kombination mit dem ÜLock-B Battery, ÜLock-B Cable oder ÜLock-B Basic.

**170 x 20 x 3**

DIN-L Falztür / DIN-R Falztür

**Produktmerkmale:**

- › Material: Edelstahl



## ÜLock-B Schließbleche für Vollblatttüren

Schließblech für die Verwendung in Kombination mit dem ÜLock-B Battery, ÜLock-B Cable oder ÜLock-B Basic.

**170 x 24 x 3**

DIN-L Falztür / DIN-R Falztür

**Produktmerkmale:**

- › Material: Edelstahl



## ÜLock-B Schließbleche für Rohrrahmentüren

Schließblech für die Verwendung in Kombination mit dem ÜLock-B Battery.

**245 x 24 x 3**

DIN L/R verwendbar

**Produktmerkmale:**

- › Material: Edelstahl

Sonderanfertigungen auf Anfrage möglich!



## WELTNEUHEIT

**Induktive Energieübertragung  
Ohne Batterie. Ohne Kabel.**



### VOLLBLATT Comfort oder Premium

**Produktmerkmale:**

- › Außendrücker elektrisch einkoppelbar
- › Panikfunktion
- › Selbstverriegelung, Flüsterfallenriegel 20 mm (Edelstahl)
- › Funk und Elektronik geschützt im Schlosskasten
- › Bis zu 99 Berechtigungen können je Schloss vergeben werden
- › Funk-Frequenz: 868,3 MHz / Verschlüsselung AES 128
- › Induktive Energieübertragung - kein Batteriewechsel und keine Verkabelung des Türblatts erforderlich
- › Premium inkl. Zertifikate: EN 179 / EN 1125 EN 1634-1 / EN 14846 (Verfügbar auf Anfrage)

Entfernung	Dornmaß	Stulp (Edelstahl geschliffen) Standard Abgerundet			
		20x235x3	24x235x3	20x280x3	24x280x3
<b>DE DIN PZ</b>					
72	55	X	X		
72	60	X	X		
72	65	X	X		
72	80	X	X		
92	65			X	X
92	80			X	X
<b>AT Ö-Norm PZ</b>					
		18x250x3	20x250x3	20x300x3	
88	55	X	X	X	
88	60	X	X	X	
88	65	X	X	X	
88	70	X	X	X	
<b>CH RZ</b>					
		20x235x3	24x235x3	18x250x3	20x230x3
74	65	X	X		
78	60			X	X
78	70			X	X
78	80			X	X

Blau markiert = Lagerware (kurzfristig verfügbar)



### ROHRRAHMEN Comfort oder Premium

**Produktmerkmale:**

- › Außendrücker elektrisch einkoppelbar
- › Panikfunktion
- › Selbstverriegelung, Flüsterfallenriegel 20 mm (Edelstahl)
- › Funk und Elektronik geschützt im Schlosskasten
- › Bis zu 99 Berechtigungen können je Schloss vergeben werden
- › Funk-Frequenz: 868,3 MHz / Verschlüsselung AES 128
- › Induktive Energieübertragung - kein Batteriewechsel und keine Verkabelung des Türblatts erforderlich
- › Premium inkl. Zertifikate: EN 179 / EN 1125 EN 1634-1 / EN 14846 (Verfügbar auf Anfrage)

Entfernung	Dornmaß	Stulp (Edelstahl geschliffen) Standard Kantig			
		24x245x3			
<b>DE DIN PZ</b> <b>AT Ö-Norm PZ</b>					
92	35	X			
92	40	X			
92	45	X			
<b>CH RZ</b>					
		24x245x3			
94	35	X			
94	40	X			
94	45	X			

Blau markiert = Lagerware (kurzfristig verfügbar)

**Schließbleche sind im  
Lieferumfang enthalten.**

# ÜLOCK-B CABLE



Praktisches 2-Ader-Kabel



ÜLock-B Cable Sicherheitsschloss



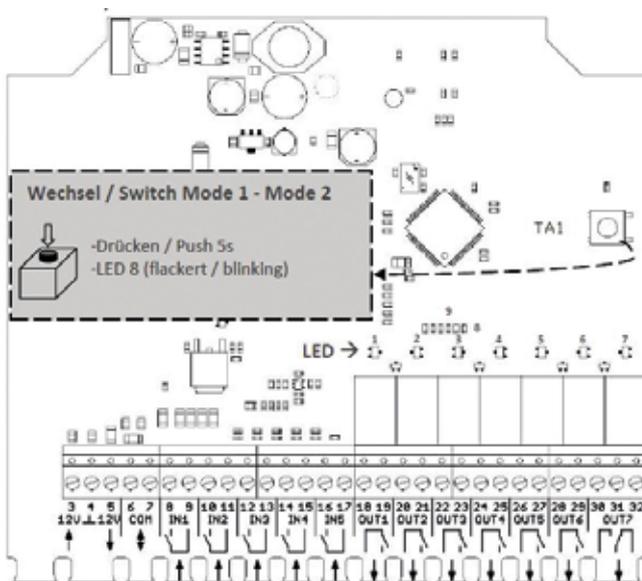
Kompaktes I/O Modul EWS Eco

## MIT DIESEN DREIEN WIRD'S 2-FACH EINFACH!

Trio für mehr Sicherheit

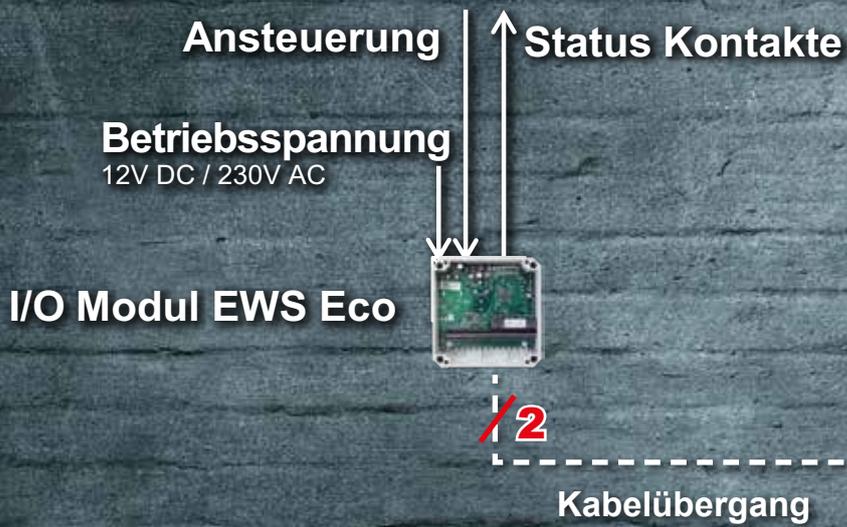
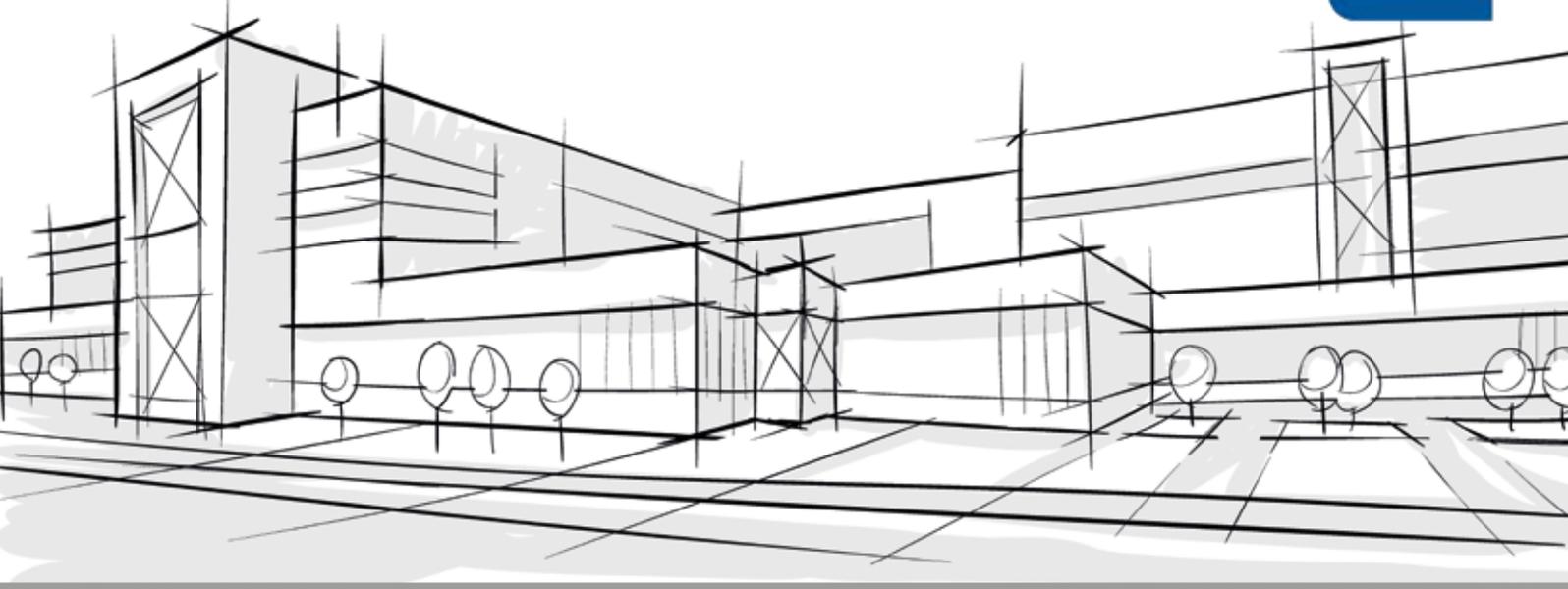
### Leistungsspektrum:

- › **First Class:** Höchstes Qualitätsniveau für die Oberklasse in Sachen Sicherheit
- › **Auch auf langer Distanz erfolgreich:** Bis zu 20 m Entfernung zwischen ÜLock und I/O Modul möglich
- › **Ihre Daten werden vertraulich behandelt:** Dauerhaft verschlüsselte Datenübertragung für optimalen Manipulationsschutz
- › **Wir sind vielseitig:** Alle relevanten Status-Meldungen verfügbar
- › **Flexibilität ist Ihnen wichtig?** Wählen Sie spontan zwischen Kurzzeit- und Dauerentriegelung
- › **Für permanente Sicherheit:** Erweiterte Ablaufsicherung
- › **Auch im Notfall ein verlässlicher Partner:** ÜLock-B Cable inklusive Panikfunktion und mechanischem Not-Auf über den Profilzylinder
- › **Schnelles Öffnen auf Kommando:** ÜLock Außendrücker elektrisch einkoppelbar
- › **Es bleibt spannend:** Betriebsspannung 12V DC oder 230V AC



Betriebsspannung (je nach Variante) 230V AC oder 12V DC

3	+12V DC IN	
4	GND	
5	+12V DC OUT (max. 200mA)	
6/7	Verbindung zum ÜLock-B Cable	
IN 1	Kurzzeitentriegelung	
IN 2	Öffnen (AUF)	
IN 3	Schließen (ZU)	
IN 4	Mode 1 Wechsel Auf-Zu	Mode 2 Flankengesteuert
IN 5	Externer Türkontakt (NO)	
Out 1	Tür geschlossen (NO) („Fallenriegel verriegelt“ UND „ext. Türkontakt“)	
Out 2	Zylinderschlüssel betätigt (NO)	
Out 3	Drücker 1 betätigen (NO)	
Out 4	Drücker 2 betätigen (NO)	
Out 5	Verriegelt (NO) („Fallenriegel verriegelt“ UND „Drücker ausgekoppelt“)	
Out 6	Sabotage	
Out 7	Drücker eingekoppelt (NO) Drücker ausgekoppelt (NC)	





## VOLLBLATT Premium

### Produktmerkmale:

- › Außendrücker elektrisch einkoppelbar
- › Panikfunktion
- › Drückernuss: 9 mm
- › Zylinder: Profilzylinder (PZ), Rundzylinder (RZ)
- › Selbstverriegelung, Flüsterfallenriegel 20 mm (Edelstahl)
- › Spannungsversorgung und Ansteuerung mit Hilfe eines Anschlusskabel (2-adrig, zur Verbindung des Schlosses mit dem I/O Modul EWS Eco)
- › Gegen Manipulation gesicherte Datenübertragung
- › Potenzialfreie Rückmeldungen am I/O Modul verfügbar
- › Zertifikate: EN 179 / EN 1125 / EN 1634-1



I/O Modul EWS Eco

### Anschlusskabel:

- › 2-adrig



Entfernung	Dornmaß	Stulp (Edelstahl geschliffen) Standard Abgerundet			
<b>🇩🇪 DIN PZ</b>					
		20x235x3	24x235x3	20x280x3	24x280x3
72	55	X	X		
72	60	X	X		
72	65	X	X		
72	80	X	X		
92	65			X	X
92	80			X	X
<b>🇦🇹 Ö-Norm PZ</b>					
		18x250x3	20x250x3	20x300x3	
88	55	X	X	X	
88	60	X	X	X	
88	65	X	X	X	
88	70	X	X	X	
<b>🇨🇭 RZ</b>					
		20x235x3	24x235x3	18x250x3	20x230x3
74	65	X	X		
78	60			X	X
78	70			X	X
78	80			X	X

Blau markiert = Lagerware (kurzfristig verfügbar)

Schließbleche sind **NICHT** im Lieferumfang enthalten.

Passende Schließbleche finden Sie auf Seite 10.



## I/O MODUL EWS ECO

Das I/O Modul ermöglicht die Kommunikation bestehender Zutrittssysteme mit dem Südmittel ÜLock-B Cable. Die Verbindung zwischen Schloss und I/O Modul erfolgt über ein zweiadriges Anschlusskabel. Die übertragenen Daten werden mit Hilfe einer AES 128 Verschlüsselung gegen Manipulation geschützt

### Produktmerkmale:

- › Anschlussspannung: 12V DC oder 230V AC (je nach Variante)
- › Entriegelung: Kurzzeit-Offen  
Langzeit-Offen bis auf Widerruf
- › Ansteuerung: Pot. Freier Kontakt
- › Abmessung: 125 x 125 x 53 mm
- › Installation: Aufputzgehäuse IP54
- › Rückmeldungen: siehe Seite 12



## ANSCHLUSSKABEL

2-adriges flexibles Anschlusskabel zur Verbindung des ÜLock-B Cable mit dem I/O Modul EWS Eco.

### Produktmerkmale:

- › Länge: 10 m
- › Durchmesser: 4 mm



## KABELSPIRALE

Das Standard Kabelübergang-Set dient als Leitungsschutz im Bereich von beweglichen zu feststehenden Elementen wie Türen, Fenster etc.

### Produktmerkmale:

- › Länge: 500 mm
- › Farben: Weiß/Silber
- › Innendurchmesser: 10 mm
- › Außendurchmesser: 13 mm



## KABELÜBERGANG MD 1188

Kabelspirale inkl. Aufnahmeschale zur verdeckten Führung des Anschlusskabels vom Türblatt in den Rahmen.

### Produktmerkmale:

- › Maße: 20x346x15 mm (BxHxT)
- › Spiralfeder EN 10270-1 DH
- › Länge: 337 mm
- › Innendurchmesser: 8 mm
- › Außendurchmesser: 10,8 mm
- › Öffnungswinkel 180°
- › Korrosivitätskategorie C3, DIN EN ISO 12944-2
- › Max. Leitungsdurchmesser: max. 6 mm
- › Leitungsschlaufe min. 30 mm am Aufnahmekasten oder Spiralfeder



## STAND ALONE LÖSUNGEN...

..... sind ideal für kleine bis mittelgroße Objekte mit überschaubarer Anzahl an Türen und Nutzern, wo es keiner Vernetzung bedarf. Die hier angebotenen Ansteuerungssysteme sind optimiert für die Kombination mit ÜLock-B Schlössern.

Dadurch kann ein hoher Sicherheitsstandard garantiert werden. Schloss und Ansteuerungssystem werden ganz einfach über einen Anlernknopf, welcher sich im Schlosskasten befindet, miteinander verbunden.



### BIO KEY TASTATUR

Die Bio Key Tastatur ist eine praktische Zugangslösung für kleine und mittlere Betriebe, sowie für private Haushalte. Die Gefahr sich auszusperrern oder den Schlüssel zu verlieren gehört der Vergangenheit an. Die Außeneinheit ist nach IP 65 staub- und wasserdicht vergossen. Tastatur und Schloss kommunizieren über Funk miteinander.

#### Produktmerkmale:

- › Zutrittscode: wahlweise 4 bis 6 stellig
- › Speicherplätze: 1 Mastercode zugleich Benutzercode
- › Sende-Empfangseinheit: integriert
- › Betriebsspannung: 12-24V DC
- › Datenübertragung: verschlüsselt über AES 128
- › Oberfläche: Edelstahl



### BIO KEY RFID

RFID Karten/Transponder werden individuell programmiert und gewähren oder verwehren in Objekten, wie beispielsweise Büros, Kanzleien oder Hotels den Zutritt. Ansteuerungssystem und Schloss kommunizieren über Funk miteinander. Die Außeneinheit ist nach IP 65 staub- und wasserdicht vergossen.

#### Produktmerkmale:

- › Speicherplätze: bis zu 150 Karten/Transponder anlernbar
- › Sende-Empfangseinheit: integriert
- › Betriebsspannung: 12-24V DC
- › Datenübertragung: verschlüsselt über AES 128
- › Oberfläche: Edelstahl



## BIO KEY FINGERSCAN

Der Fingerscan ist eine optimale Lösung für kleine bis mittlere Objekte, denn der eigene Fingerabdruck ist unverwechselbar und eignet sich somit ausgezeichnet für die Nutzung im Zuge eines Zutrittskontrollsystems. Ein Aussperren oder die Gefahr den Schlüssel zu verlieren, gibt es nicht mehr. Die Lesefläche ist ständig auf 29°C temperiert und nach IP 65 staub- und wasserdicht vergossen. Ansteuerungssystem und Schloss kommunizieren über Funk miteinander.

### Produktmerkmale:

- › Speicherplätze: bis zu 150 Finger anlernbar
- › Sende-Empfangseinheit: integriert
- › Betriebsspannung: 12-24V DC
- › Speicherplatzverwaltung: als Option
- › Datenübertragung: verschlüsselt über AES 128
- › Oberfläche: Edelstahl
- › Funk-Frequenz: 868 MHz

*Netzwerkfähige Variante (RS485 oder TCP/IP) auf Anfrage verfügbar.*



## HANDESENDER

Der Handsender bietet größten Komfort und ist mit einer Auto-Fernbedienung vergleichbar. Ausgestattet mit einer AES 128 Verschlüsselung können Funksignale nicht missbraucht werden. Der Handsender bietet zwei Varianten der Öffnung: Kurzzeit-Offen oder Langzeit-Offen bis auf Widerruf.

### Produktmerkmale:

- › Speicherplätze: kann in beliebig vielen Schlössern angelernt werden
- › Funk-Frequenz: 868,3 MHz
- › Batterie: Lithiumknopfzelle CR 2032
- › Datenübertragung: verschlüsselt über AES 128
- › Reichweite: bis zu 5 Meter je nach Umgebung und Türbeschaffenheit
- › Öffnungsfunktion: Kurzzeit-Offen für 5 Sek. / Langzeit-Offen bis auf Widerruf



## I/O MODUL

Das I/O Modul ermöglicht die Kommunikation bestehender Zutrittsysteme mit Produkten der Südmittel Schließsysteme. Somit können bestehende und neue Systeme kombiniert werden und eine Nachrüstung von ÜLock Schlössern unkompliziert erfolgen.

### Produktmerkmale:

- › Anschlussspannung: 12-24V DC
- › Entriegelung: Kurzzeit-Offen  
Langzeit-Offen bis auf Widerruf
- › Ansteuerung: potentialfreier Kontakt
- › Programmierung: über Programmieraste im Schloss
- › Abmessung: 46 x 46 x 20 mm
- › Installation: Unterputzdose
- › Rückmeldung: ÜLock-B Batterie schwach, Außendrücker aktiviert
- › Fallenriegel ausgefahren auf Anfrage!



## ÜMANAGEMENT SYSTEM...

...bietet Objektverantwortlichen ein hohes Maß an Komfort und empfiehlt sich daher besonders für große Gebäude mit einer Vielzahl an Nutzern. Durch die Installation einer Software kann die Zutrittsregelung individualisiert werden. So ist beispielsweise eine Einschränkung auf ausgewählte Wochentage oder auch

Tageszeiten möglich. Eine weitere Form der Individualisierung bildet die Anlage von Benutzergruppen mit unterschiedlichen Zutrittsrechten. Die Daten werden bequem über einen Kartenleser am PC auf die Mifare Karten gespielt – ACCESS ON CARD.



### MIFARE CLASSIC SCHLÜSSELANHÄNGER

Die Mifare Classic Schlüsselanhänger dienen als Identifikationsmittel und somit als Alternative zu den Mifare Classic Karten. Auf den Transpondern werden die individuellen Daten gespeichert, sodass der RFID Leser erkennt, ob die Person eine Zugangsberechtigung besitzt oder nicht.

#### Produktmerkmale:

- › Material: ABS Kunststoff blau-grau oder ABS Kunststoff blau/ Edelstahl
- › Speicherkapazität: 1 kB

**Südm**metall

### MIFARE CLASSIC KARTEN

Die Mifare Classic Karten (1kB) dienen als Identifikationsmittel. Auf der Karte werden die individuellen Daten gespeichert, sodass der RFID Leser erkennt, ob die Person eine Zugangsberechtigung besitzt oder nicht.



## ÜMANAGEMENT SOFTWARE

Software zur Organisation und Verwaltung der Zugangsberechtigungen.

### Produktmerkmale:

- › Anzahl der Türen: bis zu 80 Türen je Mandant
- › Gliederung: Benutzer/Benutzergruppen
- › Zeitmanagement: Zeitzonen/Wochentage
- › Zutrittserlaubnis: zeitlich definierbar
- › Ereignisspeicher: Auslesen über USB Schnittstelle am Wandleser
- › Zugangsberechtigung: individuell programmierbar
- › Betriebssystem: Windows 7 und neuwertiger
- › Datenspeicherung: „Access on Card“ über RFID Kartenlesegerät
- › Kredit Funktion: wird mit Punkten geladen, bei jedem Zutritt werden Punkte abgebucht



## ÜMANAGEMENT RFID LESER

RFID Wandleser zum direkten Ansteuern eines ÜLock-B über Funk. Das Leuchtelement des Wandlesers kann als Orientierungshilfe in Weiß leuchten. Die Farbe Grün bestätigt die Zutrittserlaubnis, Rot signalisiert die fehlende Zutrittserlaubnis.

### Produktmerkmale:

- › Ansteuerung ÜLock: Funk 868,3 MHz
- › Karten/Transponder Format: Mifare Classic, Speicher mind. 1kB
- › Lesedistanz: max. 6 cm
- › Konfiguration: Konfigurationskarte wird mit Hilfe der ÜManagement Software programmiert
- › Betriebsspannung: 12V DC
- › Abmessung: 80 x 80 x 28 mm
- › Installation: Standard Unterputzdose
- › Ereignisspeicher: Auslesen über Micro USB Schnittstelle am Wandleser
- › Oberfläche: Kunststoff
- › Farbe Abdeckrahmen: silber, anthrazit, weiß
- › Farbe Leuchtelement: weiß, grün, rot



silber

weiß

anthrazit

# ÜLOCK BLE



ÜLock BLE ermöglicht die Türöffnung via Smartphone und eignet sich optimal für Büros, Arztpraxen, Hotels, Ferienwohnungen und vieles mehr. Es handelt sich um die Kombination der Produkte:



## ÜLOCK-B BATTERY / INDUCTIVE

Die Schlösser ÜLock-B Battery und ÜLock-B Inductive sind als BLE Variante erhältlich. Die Schlösser können mit Hilfe der KleverKey App sehr komfortabel angesteuert werden.



## KLEVERKEY APP

Mit KleverKey können einfach und bequem digitale Berechtigungen verwaltet werden. Dies erfolgt entweder direkt mit der KleverKey App oder über das KleverKey Portal ([my.kleverkey.com](http://my.kleverkey.com)).

KleverKey ist ein herstellerunabhängiges Zugangs- und Berechtigungs-Management System aus der Schweiz.

### Produktmerkmale:

- › Außendrücker elektrisch (mit der KleverKey App) einkoppelbar
- › Panikfunktion
- › Selbstverriegelung, Flüsterfallenriegel 20 mm (Edelstahl)
- › Funk und Elektronik geschützt im Schlosskasten
- › Funk Frequenz BLE 2,4 Ghz (KleverKey-spezifische Verschlüsselung der Datenübertragung)
- › Schlösser wahlweise Batteriebetrieben oder Induktiv
- › Premium Variante inkl. Zertifikate (EN 179 / EN 1125 / EN 1634-1 / EN 14846)

### Produktmerkmale:

- › Ansteuerung des Schlosses via BLE über KleverKey App
- › Zugangsberechtigung wahlweise einmalig / für 24h / entsprechend individuellem Zeitprofil (Cloud-Abfrage vor Freigabe)
- › Permanente Zugangsberechtigung (ohne Abfrage der Cloud möglich)
- › Administration via Cloud (Datenschutz): Berechtigung von Nutzern, Verwaltung von Zeitprofilen, Einsicht in Ereignisprotokolle, Info „Batterie schwach“
- › Standortnavigations-Funktion
- › High Security Standards (eBanking Standard)



## ELEKTRONIKZYLINDER

Komfort und Sicherheit in einer Schließanlage haben in der heutigen Zeit immer mehr Bedeutung. Der elektronische Knaufzylinder von Südmittel kann sowohl in kleineren, als auch mittleren Objekte eingebaut werden. Der Knaufzylinder ist eine universell einsetzbare Schließeinheit. Durch jene bieten sich nahezu unbegrenzte Kombinationsmöglichkeiten und die variablen Längen des Zylinders ermöglichen den Einbau in sämtlichen Türen. Durch die Kompatibilität des Zylinders mit üblichen Einsteckschlössern, wird eine einfache und kostengünstige Nachrüstung ermöglicht.



### Produktmerkmale:

- › Elektronikknopf, 40 mm und 45 mm
- › Batteriebetrieben (zwei Batterien CR2 Lithium 3V)
- › Gehäuse aus Messing vernickelt und Hartkunststoffabdeckung
- › Einfache Montage durch Einrasten des Knaufmoduls im Zylinder
- › Innenknopf mechanisch 29 mm und 34 mm
- › Verschiedene Längen wählbar
- › Zylinder, Messing vernickelt

Weitere Informationen in unserem Schließsysteme Prospekt für elektrische Zylinder 36.06.4767



## C1 CONTROLLER

Zum Ansteuern von bauseitigen Schlössern mit der KleverKey App über BLE.



### Produktmerkmale:

- › Ansteuerung eines potentialfreien Kontaktes über KleverKey App
- › Zugangsberechtigung wahlweise einmalig / für 24h / entsprechend individuellem Zeitprofil (Cloud-Abfrage vor Freigabe)
- › Permanente Zugangsberechtigung (ohne Abfrage der Cloud möglich)
- › Administration via Cloud (Datenschutz): Berechtigung von Nutzern, Verwaltung von Zeitprofilen, Einsicht in Ereignisprotokolle
- › Spannungsversorgung: 9-24V DC
- › Kunststoff Gehäuse
- › Abmessungen 76x54x22 mm

# VOXIO TOUCH STAND ALONE



## VOXIO WANDLESER

Der Wandler ist batteriebetrieben oder mit externer Versorgungsspannung verfügbar.  
Als Stand Alone oder als Systemlösung mittels Software nutzbar.

### Produktmerkmale:

- › Montage: Aufputz oder Unterputz möglich, staub- und wasserdicht (IP 54)
- › Kompatibel mit diversen Karten Standards:
  - ISO 14443A/B, Legic Prime / Advant
  - Mifare classic / DESFire, INSIDE (nur UID)
  - SonyFeliCa (nur UID)
- › Bis zu 320 Berechtigungen je Leser
- › Funk-Schnittstelle im Leser integriert (868 MHz / AES 128 verschlüsselt)
- › Manipulationsgeschützte Übertragung
- › Sehr einfache Koppelung mit dem Schloss
- › Kein I/O Modul erforderlich
- › Ansprechendes, modernes Design



### Merkmale:

- › Verbindung zum Leser mittels Programmiergerät „NMT“
- › Verwaltung der Nutzer und Nutzergruppen mit Hilfe einer Software
- › Protokolle können ausgelesen werden
- › Funk 868,3 MHz zu ÜLock, Verschlüsselung AES 128



## STAND ALONE BETRIEB

Mit Masterkarten



### Merkmale:

- › Keine Software
- › Gruppen Masterkarten
- › Einfache Verwaltung durch die Bildung von Personengruppen
- › Personengruppen können spezifisch in verschiedenen Lesern gespeichert werden
- › Löschen einzelner Personengruppen möglich



## ÜLOCK + VOXIO TOUCH LESER

### EINE PERFEKTE SYMBIOSE FÜR SYSTEMANBIETER

- › Mittels Voxio Touch Leser kann das ÜLock Funk Schloss direkt angesteuert werden
- › Einfacher Abruf sämtlicher Statusinformationen
- › ÜLock-B Battery Funk Schloss ersetzt Türöffner, Motorschlösser, etc...
- › Keine Verkabelung: einfache Nachrüstung ohne bauliche Maßnahmen
- › Panikfunktion und Feuerschutz geprüft





## SCHALTNETZTEILE...

...zur Spannungsversorgung von Südmetall Systemen bieten eine passende Lösung für jede Anforderung und sind auf die Südmetall Komponenten (ÜLock-B Inductive /RFID Leser) abgestimmt. Die Unterputz Netzteile zum Einbau in eine Standard Unterputz Dose eignen sich insbesondere für eine dezentrale Spannungsversorgung, da in der Regel eine Energieversorgung von 230V (zum Beispiel eine Steckdose) in Türrnähe vorhanden ist.

Alternativ kann das Netzteil (Version „Automatenschiene“) in einem Schaltschrank montiert werden.

Mithilfe eines der unten aufgeführten Netzteile kann selbst im Falle eines Stromausfalles die Funktion des Systems aufrechterhalten werden. Die Nutzung dieser Option empfiehlt sich bei besonders sensiblen Objekten.



### ELTAKO SNT 61

Ausstattungsmerkmal des Eltako SNT 61 ist die integrierte Autorecovery-Funktion (automatisches Zuschalten nach der Fehlerbeseitigung), diese schützt gegen Überhitzung und Überspannung.



### ELTAKO SNT 12

Eltako SBT 12 ist ein Reiheneinbaugerät für die Montage auf einer Tragschiene DIN-EN 60715 TH35.

1 Teilungseinheit = 18 mm Breit, 58 mm Tief.



### OTQ 1212Y

Das Schaltnetzteil OTQ 1212Y eignet sich für die Einbaumontage. Dieses Netzteil bietet durch die geringen Abmessungen, kombiniert mit seiner Leistungsfähigkeit, unzählige Einsatzmöglichkeiten. Einfacher Anschluss durch Steckklemmen.



### PSU 12V24W

Das Schaltnetzteil ist mit einem Schutz gegen Überspannung und Kurzschluss ausgestattet. Eine LED Anzeige zeigt an, ob die Ausgangsspannung ordnungsgemäß ansteht. Die PSU 12V24W 1.4Ah ermöglicht ergänzend eine Notstrom Versorgung mit Hilfe des integrierten Backup Akkus LifePo4 1.4A. Somit kann die Spannungsversorgung von 12V DC im Fall eines Spannungsausfalls aufrechterhalten werden.



	<b>ELTAKO SNT 61</b>	<b>OTQ 1212Y</b>	<b>ELTAKO SNT 12</b>	<b>PSU 12V24W</b>
				
Montage	Unterputz	Unterputz	Tragschiene	Tragschiene
Eingangsspannung	230V AC (-20% bis +10%)	230V AC	230V AC (-20% bis +10%)	230V AC
Ausgangsspannung	12V DC	12V DC	12V DC	13,8V DC (Batteriebetrieb: 12,8V)
Strom	0,5 A	1,0 A	1,0 A	2,0 A
Akku				1,4 Ah
Wirkungsgrad	81 %	83,5 %	83 %	
Stabilisierte Ausgangsspannung	±1 %	±0,5 %	±1 %	±0,5 %
Abmessungen	45 x 45 x 33 mm	54,5 x 50,8 x 26,1 mm	18 x 58 mm	123 x 93 x 60 mm
Kurzschlussfest	✓	✓	✓	✓

# BATTERIE AUFPUTZ TASTATUR



## ANSTEUERUNG ÜLOCK-B BATTERY MITTELS BATTERIE-FUNKTASTATUR PERFEKT FÜR DIE NACHRÜSTUNG

### FUNK-TASTATUR

- › Hochwertiges Aufputz Gehäuse
- › Bis zu 99 PIN Codes möglich
- › Nutzercodes zwischen 1 und 8 Ziffern wählbar
- › Wahlweise batteriebetrieben oder mit 12V DC
- › Blaue Hintergrundbeleuchtung
- › LED Anzeige (Ausgang leuchtet grün und rot; Menü leuchtet orange)
- › Verschiedene Farbvarianten

### SICHERHEIT

- › Tür ist immer verriegelt (Selbstverriegelung)
- › Verschlüsselte Datenübertragung zwischen Tastatur und Schloss
- › Einsatz in Brandschutz- und Paniktüren möglich
- › Mechanische Öffnung mittels Profilzylinder

### KOMFORT

- › Einfache Bedienung / Ansteuerung mit Tastatur
- › 99 verschiedene Benutzercodes möglich
- › Komfortable Begehung, Betätigung des Drückers zum Öffnen der Türe
- › Daueröffnungsmodus direkt an der Tastatur einstellbar
- › Durch Batteriebetrieb keine Verkabelung



**BATTERIEBETRIEB**



## KOMFORTABLE LÖSUNG FÜR HAUSTÜREN IM MEHRPARTEIENGEBÄUDE

### ÜLOCK-B MIT SCHWENKBAREM STOSSGRIFF

- › Komfortable Öffnung der Türe über schwenkbaren Stossgriff: Durch Funk und darauffolgendem Drücken oder Ziehen am Stossgriff wird über die Drückernuss das ÜLock Schloss entriegelt
- › Kompatibel mit allen Südmittel Zutrittskontrollsystemen und ÜLock-B Schlössern
- › Keine Verkabelung der Tür erforderlich (ÜLock-B Battery und ÜLock-B Inductive) - somit optimale Nachrüstung
- › Griff Ø 30 mm, Länge 450 mm
- › Stossgriff Edelstahl-satiniert
- › Barrierefreiheit gegeben nach DIN 18040-1 und DIN 18040-2

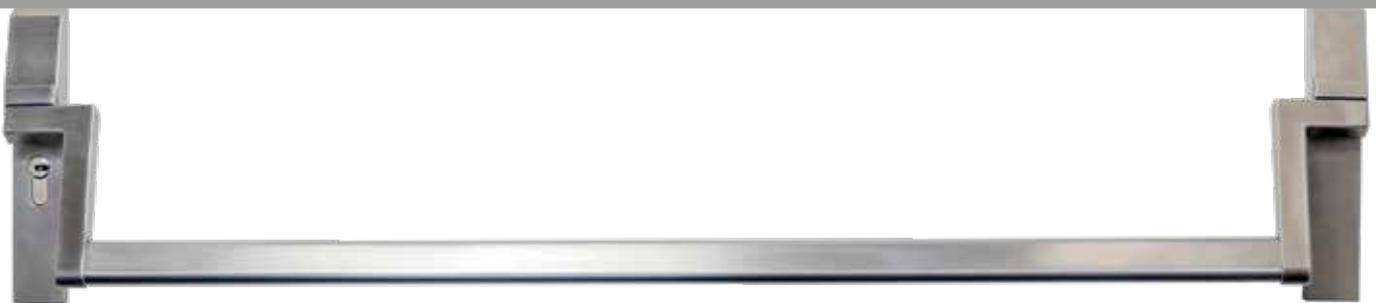
### SICHERHEIT

- › Verschlüsselte Datenübertragung zwischen Schloss und Ansteuerung
- › Manipulationsgeschützt, gesamte Elektronik befindet sich im Schlosskasten
- › Selbstverriegelung, die Türe ist immer verriegelt (Öffnung durch Zutrittskontroll-System)
- › Notöffnung mittels herkömmlichen Zylinder

### KOMFORTABLE ANSTEUERUNG

- › Mit Hilfe eines I/O Modules kann durch die „Türöffner Funktion“ der Sprechanlage in Mehrfamilienhäusern die Türe angesteuert werden
- › Die Türe kann nicht wie bei herkömmlichen Türöffner, bei versehentlicher Ansteuerung aufspringen
- › Einfache Nachrüstung
- › Zusätzliche Öffnungsfunktion mit herkömmlichem Zylinderschlüssel

# ÜBAR PANIKSTANGE



## ÜBAR

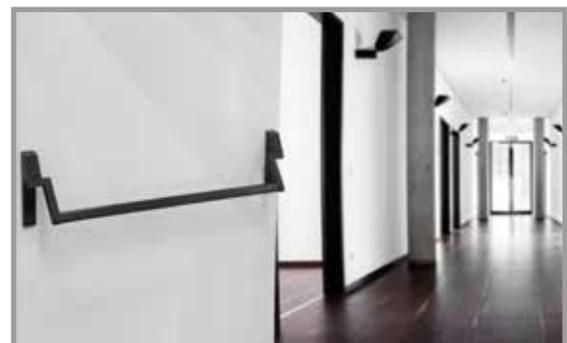
Panikstange zum Einsatz entsprechend EN 1125. Schlankes und ansprechendes Design, Oberfläche Standard Edelstahl. Keine Quetschgefahr dank lückenloser Abdeckkappen.



### Produktmerkmale:

- › Entfernungsmaß: 72, 88, 92 mm
- › Drücker: Vierkant 9 mm
- › Drehwinkel:
  - 30 Grad (in Verbindung mit ÜLock-B)
  - 35 Grad auf Anfrage
- › Zylinder: Profilzylinder (PZ)
- › Tür Breite max.: 1.257 mm
- › Aufbau: 90 mm
- › Oberfläche: Edelstahl-sat., wahlweise Edelstahl mit antimikrobieller Oberfläche „ABACO“ oder mit individuellen Beschichtungen
- › Rundzylinder Ausführung verfügbar

*Individuelle Beschichtungen auf Anfrage.*





## ÜLOCK-B BATTERY

Musterstander ausgestattet mit einem ÜLock-B Battery Vollblattschloss und Funkhandsender.



## ÜLOCK-B INDUCTIVE

Musterstander ausgestattet mit einem ÜLock-B Inductive Vollblattschloss und Funkhandsender.



## ÜLOCK-B INDUCTIVE

Musterstander ausgestattet mit einem ÜLock-B Inductive Rohrrahmenschloss und Funkhandsender.



## ÜLOCK-B BATTERY FÜR GLASTÜREN

Musterstander ausgestattet mit einem ÜLock-B Battery Funk-Sicherheitsschloss für Glastüren und Funkhandsender.



## ÜBAR

Musterstander ausgestattet mit einem ÜLock-B Battery Vollblattschloss in Kombination mit der Panikstange „ÜBar“ und Funkhandsender.



## ABACO

ABACO ist eine Oberfläche mit antibakteriellen und antimikrobiellen Eigenschaften aus eigener Produktion. Diese bietet effektiven Schutz vor krankheits-erregenden Keimen und ist äußerst langlebig und abnutzungsresistent. Türbeschläge, wie auch die Panikstange ÜBar, sind mit hygienischer ABACO-Oberfläche erhältlich.

Die Wirksamkeit wird über 20 Jahre garantiert (siehe Garantie-Erklärung auf unserer Webseite). Nähere Informationen finden Sie im Prospekt 36.06.4781 oder auf [www.suedmetall.com](http://www.suedmetall.com).



Langschild

Kurzschild



## SICURA PAULA

Der Beschlag Sicura Paula aus dem Südmetall-Sortiment erfüllt die Kriterien für Flucht- und Paniktüren. Aus diesem Grund lässt sich der Beschlag hervorragend in eine Systemlösung der Zutrittskontrolle integrieren.

### Produktmerkmale:

- › Stabile Stahl-Unterkonstruktion
- › Drücker: fest/drehbar gelagert
- › Prüfungen: DIN 18257, DIN 18273, EN 179



Garnitur Hanna

Garnitur Paula



## SCHMALRAHMEN-GARNITUREN

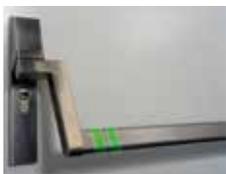
Schmalrahmen-Garnituren mit stabiler Metall-Unterkonstruktion, Verbundrosette und Hochhaltefeder. Montage ist wahlweise mit oder ohne Dübeltechnik möglich. Sie bieten eine gute Lösung für Rohrahmen-Türen, sind äußerst stabil und qualitativ hochwertig. Viele weitere Modelle finden Sie im Katalog „Faszination Beschläge“

### Produktmerkmale:

- › Montagesystem: Vario Star Top Speed
- › Drücker: fest/drehbar gelagert
- › Prüfungen: DIN 18273, EN 179



Top Speed Oval Montagevideo



## NACHT LEUCHTEND NACHTLEUCHTEND ORIENTIERUNGSLIP

Das Orientierungslicht ganz ohne Strom! Die einzigartige und patentierte Technologie speichert Licht und gibt es bei

Dunkelheit wieder ab. Unter normalen Anwendungsbedingungen sind die Leuchtelemente in 10-15 Minuten aufgeladen und können ihre Leuchtkraft bis zu zehn Stunden lang abgeben.



## JÖRG BÄRENFÄNGER

Vertriebsleiter, Export

Mobil: +49 (0) 172 / 395 09 76

Email: [j.baerenfaenger@suedmetall.com](mailto:j.baerenfaenger@suedmetall.com)



## THOMAS RETTENSTEINER

Verkaufsleiter Österreich

Mobil: +43 (0) 676 698 07 28

Email: [t.rettensteiner@suedmetall.com](mailto:t.rettensteiner@suedmetall.com)



## HANS-GÜNTER BLANKENBURG

Fachberater Schließsysteme,  
Architektenberater  
Deutschland Ost, Mitte und Südwest

Mobil: +49 (0) 172 / 753 22 77

Email: [h-g.blankenburg@suedmetall.com](mailto:h-g.blankenburg@suedmetall.com)



## STEFAN MEINL

Fachberater Schließsysteme,  
Architektenberater  
Deutschland Nord, West

Mobil: +49 (0) 173 / 641 95 68

Email: [s.meinl@suedmetall.com](mailto:s.meinl@suedmetall.com)



## JOSÉ M. NÚÑEZ

Vertriebsleiter Süd-Metall Beschläge Schweiz

Mobil: +41 (0) 79 850 86 22

Email: [j.nunez@ch.suedmetall.com](mailto:j.nunez@ch.suedmetall.com)

# Südmetall®

## **Vertrieb & Logistik: Süd-Metall Beschläge GmbH**

Sägewerkstrasse 5 | 83404 Ainring / Hammerau | T +49 (0) 8654 4675-50 | F +49 (0) 8654 3672

Email: [info@suedmetall.com](mailto:info@suedmetall.com) | [www.suedmetall.com](http://www.suedmetall.com)

## **Entwicklung & Produktion: Süd-Metall Schließsysteme Leipzig GmbH**

Apelsteinallee 1 | 04416 Markkleeberg | [www.suedmetall-schliesssysteme.com](http://www.suedmetall-schliesssysteme.com)

Alle Angaben sind vorbehaltlich drucktechnisch bedingter Farbabweichungen und Druckfehler.  
Es gelten die allgemeinen Liefer- und Zahlungsbedingungen laut unserer Website. Es gelten die AGB der Süd-Metall Beschläge GmbH.  
Bitte beachten Sie die Garantie-Erklärungen auf unserer Webseite. **Art.-Nr.: 36.06.4766**

Verantwortlicher im Sinne des Datenschutzrechts sind wir, die SÜD-METALL BESCHLÄGE GMBH, Sägewerkstraße 5, D - 83404 Ainring /Hammerau.  
Sofern Sie noch nicht unser Kunde sind oder uns Ihre Daten freiwillig zum Zwecke der Kontaktaufnahme zur Verfügung gestellt haben, stammen Ihre Daten aus eigenen Recherchen über frei zugängliche Ressourcen wie Branchenbücher, Netzwerkplattformen, Handelsregister und ähnliche. Die Verarbeitung Ihrer Daten erfolgt zum Zweck des Marketings einwilligungsfrei nach Art. 6 Abs. 1 S. 1 lit f) DSGVO für eine interessengerechte Information. In jedem Falle können Sie uns gegenüber jederzeit der Verarbeitung für Marketingzwecke für die Zukunft widersprechen. Nähere Informationen zu Ihren sonstigen Rechten wie z.B. auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Ihren Beschwerderechten sowie zum Datenschutzbeauftragten entnehmen Sie bitte unserer Datenschutzerklärung, zugänglich unter <https://www.suedmetall.com/4/datenschutz/> und unserem Informationsblatt zum Datenschutz, abrufbar unter [https://www.suedmetall.com/fileadmin/user\\_upload/downloads/Information\\_Datenschutz\\_D-EN.pdf](https://www.suedmetall.com/fileadmin/user_upload/downloads/Information_Datenschutz_D-EN.pdf).